

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/988****od 6. lipnja 2017.****o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za aranžmane suradnje u pogledu mjesta trgovanja čija su djelovanja vrlo bitna u državi članici domaćinu****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 79. stavak 9.,

budući da:

- (1) Kako bi se nadležnim tijelima matične države članice i države članice domaćina omogućila učinkovito izvršavanje njihovih zadaća u skladu s Direktivom 2014/65/EU u vezi s djelovanjima mjesta trgovanja koja su postala vrlo bitna u državi članici domaćinu, važno je olakšati suradnju tih tijela tako što im se osiguraju standardni obrasci, predlošci i postupci za uspostavu razmjernih aranžmana suradnje.
- (2) Nadležna tijela trebala bi svoje aranžmane suradnje temeljiti na standardnim obrascima, predlošcima i postupcima, no trebala bi ih moći prilagoditi pojedinačnim okolnostima svakog slučaja u obliku bilateralnog ili multilateralnog sporazuma radi uspostave odgovarajuće suradnje u pogledu nadzora.
- (3) Nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina trebala bi primjenjivati standardizirane postupke za slanje i obradu zahtjeva za suradnju, za kontinuiranu razmjenu informacija, za savjetovanje i pružanje pomoći, ne dovodeći u pitanje bilo koju drugu dodatnu vrstu suradnje koju bi ta nadležna tijela mogla dogovoriti, uključujući usklađivanje postupka donošenja odluka.
- (4) Većina aranžmana suradnje trebala bi se provoditi u skladu s modalitetima uređenima Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2017/589 <sup>(2)</sup>. Trebalo bi utvrditi standardne obrasce, predloške i postupke kojima se omogućuje prilagodba tih aranžmana kako bi se postigla veća razina uključenosti nadležnog tijela države članice domaćina ako je u njezinu području nadležnosti učinak na tržišta vrijednosnih papira i zaštitu ulagatelja veći.
- (5) Aranžmani suradnje trebali bi se temeljiti na najboljoj praksi, odnosno na načelima utvrđenima smjernicama o aranžmanima suradnje i razmjeni informacija među nadležnim tijelima i između nadležnih tijela i Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) <sup>(3)</sup> te na povezanom multilateralnom memorandumu o razumijevanju o aranžmanima suradnje i razmjeni informacija <sup>(4)</sup> kako bi se osiguralo da su obuhvaćena sva područja relevantna za učinkovitu suradnju nadležnih tijela i primijenilo stručno znanje koje su nadležna tijela i ESMA stekli u području neometane prekogranične suradnje.
- (6) Budući da razina suradnje u području nadzora ovisi o naravi i razmjeru promjena i kretanja u pogledu djelovanja i strukture relevantnih mjesta trgovanja, primjereno je predvidjeti minimalan broj događaja za koje bi upotreba standardnih obrazaca, predložaka i postupaka između nadležnih tijela matične države članice i države članice domaćina trebala biti polazišna točka za uspostavu razmjernih aranžmana suradnje.
- (7) Kad traže pomoć u obliku uzimanja izjave, pokretanja istrage ili provođenja izravnog nadzora, nadležna tijela trebala bi navesti jasno obrazloženje razloga zbog kojih je ta pomoć potrebna za izvršavanje dužnosti nadležnog tijela.

<sup>(1)</sup> SL L 173, 12.6.2014., str. 349.<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/589 od 19. srpnja 2016. o dopuni Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se utvrđuju organizacijski zahtjevi za investicijska društva koja se bave algoritamskim trgovanjem (SL L 87, 31.3.2017., str. 417.).<sup>(3)</sup> ESMA/2014/298. Dostupno na: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>.<sup>(4)</sup> ESMA/2014/608. Dostupno na: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>.

- (8) Kako bi se omogućila uključenost svih relevantnih nadležnih tijela, dodatna nadležna tijela trebala bi moći zatražiti da postanu stranka u postojećem aranžmanu suradnje u slučaju da mjesto trgovanja u pogledu kojeg je sklopljen aranžman suradnje postane vrlo bitno u tim dodatnim državama članicama domaćinima zbog kasnijih komercijalnih kretanja.
- (9) Ako su, u iznimnim okolnostima, potrebne hitne mjere kako bi se ispunile obveze propisane Direktivom 2014/65/EU ili Uredbom (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> ili kako bi se osigurala stabilnost tržišta u njegovoj državi članici, standardni sporazumi o aranžmanima suradnja trebali bi nadležnom tijelu omogućiti razumnu odgodu izvršavanja njegovih obveza propisanih tim sporazumima.
- (10) Radi dosljednosti i kako bi se osiguralo nesmetano funkcioniranje financijskih tržišta, potrebno je da se odredbe utvrđene u ovoj Uredbi i povezane nacionalne odredbe kojima se prenosi Direktiva 2014/65/EU primjenjuju od istog datuma.
- (11) Ova Uredba temelji se na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koje je ESMA dostavila Komisiji.
- (12) ESMA je o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala koja je osnovana u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### **Format i upotreba standardnih obrazaca, predložaka i postupaka za aranžmane suradnje**

1. Nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina mjesta trgovanja čija su djelovanja postala vrlo bitna u smislu članka 79. stavka 2. Direktive 2014/65/EU uspostavljaju razmjerne aranžmane suradnje na temelju sporazuma o suradnji kako je utvrđeno u Prilogu I.
2. Nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina mogu prilagoditi ili dopuniti standardni sporazum o suradnji iz Priloga I. kako bi osigurala da su njegove odredbe razmjerne specifičnim okolnostima zbog kojih je suradnja potrebna.
3. Nadležna tijela matične države članice i države članice domaćina šalju zahtjeve za suradnju upotrebom formata iz Priloga II. i odgovaraju na te zahtjeve upotrebom formata iz Priloga III.

#### Članak 2.

##### **Stupanje na snagu i primjena**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 3. siječnja 2018.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) br. 600/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištima financijskih instrumenata i izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 173, 12.6.2014., str. 84.).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. lipnja 2017.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOG I.

**Standardni sporazum za aranžmane suradnje u slučaju da djelovanja mjesta trgovanja postanu vrlo bitna u državi članici domaćinu**

Za potrebe uspostave razmjernih aranžmana suradnje između [nadležnog tijela države članice domaćina] (nadležno tijelo države članice domaćina) i [nadležnog tijela matične države članice] (nadležno tijelo matične države članice) u vezi s djelovanjima [mjesta trgovanja] (mjesto trgovanja) koja su vrlo bitna za funkcioniranje tržišta vrijednosnih papira i zaštitu ulagatelja u [državi članici domaćinu] (država članica domaćin), tijela matične države članice i države članice domaćina (tijela) sklopila su sljedeći sporazum:

## Članak 1.

**Svrha i opće odredbe**

Svrha je ovog sporazuma osigurati okvir suradnje [nadležnog tijela matične države članice] i [nadležnog tijela države članice domaćina] u pogledu primjene njihovih ovlasti u vezi s djelovanjima [mjesta trgovanja] koja su postala vrlo bitna u [državi članici domaćinu]. Ovaj sporazum može nadopunjavati ostale aranžmane suradnje tijela.

## Članak 2.

**Područje primjene suradnje**

1. Tijela su se sporazumjela o sljedećim oblicima suradnje:  
[navesti oblike suradnje o kojima su se tijela sporazumjela].
2. Tijela su se sporazumjela o suradnji u pogledu odluka koje se odnose na bilo koji od sljedećih događaja ako su ti događaji relevantni za mjesto trgovanja: [odaberite dolje navedene mogućnosti koje su relevantne za opseg suradnje]

udruživanja, spajanja, važna preuzimanja, otvaranje ili zatvaranje mjesta trgovanja ili važnog dijela mjesta trgovanja	
izmjene, odobravanje, odbijanje ili raskid odredbi o pristupu za središnje druge ugovorne strane i mjesto trgovanja	
promjene vlasničke strukture koje dovode do promjene nadzora, korporacijske strukture, korporacijskog upravljanja i drugih mjera integracije ili restrukturiranja koje se odnose na mjesto trgovanja	
razrješenja i imenovanja upravljačkog ili nadzornog odbora mjesta trgovanja	
značajna nova pravila o trgovanju ili izmjene postojećih pravila o trgovanju koja se osobito odnose na pristup tržištu ulagatelja iz države članice domaćina ili uvrštavanje na burzu vrijednosnih papira društava uvrštenih na burzi iz države članice domaćina	
značajne promjene sustava i kontrola mjesta trgovanja, uključujući informatičkih sustava, kontrola revizija i aranžmana upravljanja rizicima	
značajne promjene financijskih, ljudskih ili tehnoloških resursa mjesta trgovanja, među ostalim na temelju njihova izdvajanja	

izvršavanje nadzornih ovlasti kako su opisane u članku 69. stavku 2. točkama (e), (f), (h), (k), (l), (m) do (q), (s) i (t) Direktive 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> , koje imaju značajan i bitan učinak na mjesto trgovanja ili njegove sudionike	
uvođenje sankcija za kršenje iz članka 70. Direktive 2014/65/EU koje imaju značajan i bitan učinak na mjesto trgovanja ili njegove sudionike	
neki drugi događaj [opišite događaj]	
<sup>(1)</sup> Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).	

### Članak 3.

#### Postupci za slanje i obradu zahtjeva za suradnju

- Zahtjev za suradnju i odgovor na zahtjev za suradnju podnose se u pisanom obliku na trajnom mediju. Oba se zahtjeva upućuju osobama za kontakt određenima u skladu sa stavkom 3.
- Komunikacija između nadležnog tijela koje podnosi zahtjev za suradnju (tijelo podnositelj zahtjeva) i nadležnog tijela kojemu je poslan zahtjev za suradnju (tijelo primatelj zahtjeva) odvija se putem najprikladnijeg komunikacijskog sredstva, uzimajući u obzir pitanje povjerljivosti, rokove za korespondenciju, količinu materijala koji treba poslati te jednostavnost pristupa informacijama za tijelo podnositelja zahtjeva.
- Za potrebe ovog sporazuma svako tijelo određuje jednu ili više osoba za kontakt za potrebe komunikacije.
- Tijelo podnositelj zahtjeva šalje svoj zahtjev za suradnju u formatu iz Priloga II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup> i uključuje informacije sadržane u tom Prilogu, navodeći osobito značaj zatražene suradnje za funkcioniranje tržišta ili zaštitu ulagatelja u državi članici domaćinu i sva pitanja koja se odnose na povjerljivost informacija koje se mogu dobiti. Tijelo primatelj zahtjeva bez odgode dostavlja objašnjenje zatraženo u skladu sa stavkom 5. točkom (b).
- Nakon primitka zahtjeva za suradnju tijelo primatelj zahtjeva poduzima sve od navedenog:
  - što prije potvrđuje primitak zahtjeva za suradnju ili barem u roku od sedam kalendarskih dana od primitka zahtjeva, navodeći podatke za kontakt osobe za kontakt, i ako je moguće u toj fazi, predviđeni datum odgovora;
  - što prije zahtjeva dodatna objašnjenja u bilo kojem obliku ako ima sumnje u pogledu sadržaja konkretne zatražene suradnje;
  - bez odgode odgovara na zahtjev za suradnju u formatu utvrđenom u Prilogu III. dostavljanjem informacija koje se zahtijevaju na temelju tog formata.
- Čim se ustanovi kašnjenje dulje od sedam kalendarskih dana u odnosu na predviđeni datum odgovora o kojem se izvijestilo u skladu sa stavkom 5. točkom (a), tijelo primatelj zahtjeva o tome obavještava tijelo podnositelja zahtjeva. Ako je tijelo podnositelj zahtjeva naznačilo da je zahtjev hitan, tijela se dogovaraju o učestalosti ažuriranja tog zahtjeva.
- Tijela se međusobno žurno savjetuju kako bi riješili sve poteškoće koje mogu nastati pri izvršavanju zahtjeva, uključujući pitanja troškova.
- Kako bi se osiguralo stalno poboljšanje suradnje, tijela jedna drugome dostavljaju povratne informacije, prema potrebi, o korisnosti primljene suradnje, ishodu predmeta u odnosu na koji je suradnja zatražena i svim problemima na koje su naišli pri pružanju te suradnje.

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/988 od 6. lipnja 2017. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za aranžmane suradnje u pogledu mjesta trgovanja čija su djelovanja vrlo bitna u državi članici domaćinu (SL L 149, 13.6.2017., str. 3).

## Članak 4.

**Odgovor na zahtjev za suradnju**

1. Tijelo primatelj zahtjeva poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi bez odgode pružilo zatraženu suradnju. Tijelo primatelj zahtjeva osigurava da se sve potrebne mjere provode žurno, uzimajući pritom u obzir složenost zahtjeva i, prema potrebi, potrebu da se uključe treće strane ili neko drugo tijelo.
2. Tijelo primatelj zahtjeva može odbiti postupiti po zahtjevu za suradnju ako smatra da bi takvo postupanje uključivalo mjeru koja nije u skladu s pravom. U slučaju da tijelo primatelj zahtjeva odbije postupiti, ono o tome obavješćuje tijelo podnositelja zahtjeva upotrebom obrasca iz Priloga III. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/988, uključujući cjelovit opis okolnosti na kojima temelji svoju odluku.

## Članak 5.

**Postupci za postojeće aranžmane suradnje**

1. Tijela utvrđuju postupke za redovite i *ad hoc* sastanke kojima prisustvuju određene osobe za kontakt kako bi se aranžmani suradnje učinkovito provodili.
2. Tijelo primatelj zahtjeva što prije obavješćuje tijelo podnositelja zahtjeva o svim iznimnim okolnostima koje bi ga mogle spriječiti u ispunjavanju njegovih obveza na temelju ovog sporazuma i svim mjerama koje je u tom pogledu poduzelo, ako postoje.

## Članak 6.

**Postupci za savjetovanje**

1. Tijela se međusobno savjetuju prije donošenja odluka u kontekstu događaja odabranih na temelju članka 2. stavka 2.
2. Ako u skladu s člankom 5. stavkom 2. tijelo primatelj zahtjeva obavješćuje tijelo podnositelja zahtjeva u vezi s događajima odabranima na temelju članka 2. stavka 2., tijela se međusobno savjetuju barem o pristupu nadzoru u odnosu na relevantni događaj te o njegovim rezultatima.

## Članak 7.

**Postupci za pomoć: zahtjevi za uzimanje izjave osobe**

1. Ako tijelo podnositelj zahtjeva namjerava zahtijevati uzimanje izjave osobe, ono se povezuje s tijelom kojemu namjerava poslati zahtjev u vezi sa svim sljedećim elementima:
  - (a) svim pravnim ograničenjima i razlikama u postupovnim zahtjevima;
  - (b) pravima osoba od kojih se uzima izjava, uključujući prema potrebi i pravo da ne inkriminiraju same sebe;
  - (c) potrebi da osoblje tijela podnositelja zahtjeva sudjeluje kao promatrač ili aktivni sudionik;
  - (d) ulozi osoblja tijela primatelja zahtjeva i tijela podnositelja zahtjeva pri uzimanju izjave;
  - (e) ima li osoba od koje se izjava uzima pravo na pomoć pravnog zastupnika i, ako ima, opseg njegova zastupanja tijekom uzimanja izjave, među ostalim i u vezi s evidencijama ili izvješćima o izjavi;
  - (f) uzima li se izjava na dobrovoljnoj osnovi ili pod prisilom;
  - (g) smatra li se osoba od koje se uzima izjava svjedokom ili osumnjičnikom;

- (h) može li se izjava koristiti u kaznenom postupku, i ako je to poznato, hoće li se koristiti u kaznenom postupku;
  - (i) dopuštenosti izjave u području nadležnosti tijela podnositelja zahtjeva;
  - (j) bilježenju izjave i primjenjivim postupcima;
  - (k) postupcima ovjeravanja ili potvrđivanja izjave koje davatelji izjave primjenjuju, među ostalim provodi li se to ovjeravanje ili potvrđivanje nakon uzimanja izjave;
  - (l) postupkom na temelju kojeg tijelo primatelj zahtjeva dostavlja izjavu tijelu podnositelju zahtjeva, uključujući zatraženi format i rok.
2. Tijela osiguravaju postojanje aranžmana s pomoću kojih njihovo operativno osoblje može učinkovito djelovati te se konkretno dogovoriti o sljedećem:
- (a) planiranju datuma;
  - (b) svim dodatnim potencijalno potrebnim informacijama;
  - (c) popisu pitanja osobi od koje se izjava uzima i reviziji popisa;
  - (d) organizaciji putovanja, kako bi se, među ostalim, tijelima omogućilo da se sastanu i razgovaraju o određenom pitanju prije uzimanja izjave;
  - (e) jezičnom režimu.

#### Članak 8.

##### **Postupci za pomoć: zahtjevi da tijelo pokrene istragu ili provede izravni nadzor**

1. Ako tijelo primatelj zahtjeva odluči pokrenuti istragu ili provesti izravni nadzor na temelju zahtjeva tijela podnositelja zahtjeva, nadzorne i istražne mjere koje poduzima tijelo primatelj zahtjev i dalje su u nadležnosti i pod kontrolom tijela primatelja zahtjeva. Tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva mogu se međusobno savjetovati o najučinkovitijem načinu izvršenja zahtjeva za pokretanje istrage ili provođenje izravnog nadzora. Tijelo primatelj zahtjeva izvješćuje tijelo podnositelja zahtjeva o napretku istrage ili izravnog nadzora i što prije dostavlja svoja saznanja.
2. Ako se podnese zahtjev za pokretanje istrage ili provođenje izravnog nadzora, tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva međusobno se savjetuju o meritumu provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora.
3. Pri odlučivanju o pokretanju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora, tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva uzimaju u obzir barem sljedeće:
  - (a) druge zahtjeve za suradnju koje je podnijelo tijelo podnositelj zahtjeva koji bi mogli upućivati na primjerenost provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
  - (b) provode li zasebno istrage o nekom pitanju koje ima prekogranične posljedice te bi li se to pitanje moglo primjerenije riješiti zajedničkom istragom ili zajedničkim izravnim nadzorom;
  - (c) pitanja koja se odnose na opasnost od dvostrukog suđenja;
  - (d) pravni i regulatorni okvir u svojim područjima nadležnosti kako bi se osigurala dobra upućenost oba tijela u moguća pravna ograničenja provođenja zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora te mogućih naknadnih postupaka, uključujući pitanja koja se odnose na načelo *ne bis in idem*;
  - (e) potrebne mjere u pogledu upravljanja i usmjeravanja istrage ili izravnog nadzora;
  - (f) mjere koje treba poduzeti za zajedničko utvrđivanje činjeničnog stanja;
  - (g) raspodjelu sredstava i imenovanje istražitelja;

- (h) mjere koje tijela trebaju poduzeti, zajednički i pojedinačno;
  - (i) je li potrebno izraditi zajednički akcijski plan s rokovima za postupanje svakog tijela;
  - (j) razmjenu prikupljenih informacija i izvješćivanje o ishodu pojedinačnih poduzetih mjera;
  - (k) pitanja specifična za predmet.
4. Ako tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva pokrenu zajedničku istragu ili zajednički izravni nadzor, oni poduzimaju sve od navedenog:
- (a) usuglašavaju postupke provođenja i zaključenja istrage ili izravnog nadzora;
  - (b) kontinuirano razgovaraju o koordiniranju postupka prikupljanja informacija i utvrđivanja činjeničnog stanja;
  - (c) tijesno surađuju pri provođenju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora;
  - (d) pružaju jedni drugima pomoć u pogledu naknadnog postupka izvršavanja mjera u mjeri koja je zakonski dopuštena, uključujući koordiniranje postupka ili drugih mjera izvršenja (upravne, građanske ili kaznene) koje se odnose na ishod zajedničke odluke ili zajedničkog izravnog nadzora ili, prema potrebi, mogućnosti nagodbe.
5. Pri pokretanju zajedničke istrage ili zajedničkog izravnog nadzora, tijelo podnositelj zahtjeva i tijelo primatelj zahtjeva uzimaju u obzir barem sve od navedenog:
- (a) specifične zakonodavne odredbe na kojima će se temeljiti predmet istrage ili izravnog nadzora;
  - (b) izradu zajedničkog akcijskog plana, uključujući ključne ciljeve i raspodjelu odgovornosti za rezultate rada i uzimajući u obzir prioritete svakog tijela;
  - (c) utvrđivanje i procjenu pravnih ograničenja i razlika u postupcima istrage ili mjera izvršenja ili bilo kojem drugom postupku, uključujući prava osobe nad kojom se provodi istraga;
  - (d) utvrđivanje i procjenu posebnih zakonskih odredaba o službenoj tajni koje bi mogle utjecati na istražni postupak i postupak izvršavanja mjera;
  - (e) strategiju nastupanja u javnosti i medijima;
  - (f) upotrebu pruženih ili razmijenjenih informacija.

#### Članak 9.

##### **Ograničenja u pogledu povjerljivosti i dopuštena upotreba informacija**

1. Tijela potvrđuju da svaka informacija koja se razmijeni među tijelima podliježe člancima 76. i 78. Direktive 2014/65/EU.
2. U skladu s mjerodavnim pravom i propisima u relevantnoj državi članici tijela čuvaju povjerljivost svih informacija koje nisu javne i odnose se na aranžmane suradnje ili razmjenu informacija na temelju ovog sporazuma, uključujući sljedeće:
  - (a) sami zahtjev za suradnju i sadržaj tog zahtjeva;
  - (b) bilo koje pitanje koje se temelji na tom zahtjevu, uključujući bilateralna savjetovanja među tijelima i, prema potrebi, sve informacije o odbijanju uspostave aranžmana suradnje;
  - (c) nezatražene informacije koje dostavlja tijelo i činjenicu da su takve informacije dostavljene.
3. Tijela osiguravaju da njihovi službenici poštuju primjenjive obveze u pogledu povjerljivosti.



4. Ako tijelo primatelj zahtjeva smatra da je za potrebe izvršavanja zahtjeva za suradnju potrebno ili poželjno izvijestiti o činjenici da je tijelo podnositelj zahtjeva podnijelo zahtjev, tijelo primatelj zahtjeva o tome izvješćuje tek nakon što je s tijelom podnositeljem zahtjeva raspravilo o prirodi i mjeri te objave i za nju dobilo suglasnost tijela podnositelja zahtjeva. Ako tijelo podnositelj zahtjeva ne potvrdi svoju suglasnost za tu objavu, tijelo podnositelj zahtjeva ima mogućnost povući zahtjev.

#### Članak 10.

### Izmjene, dodatne odredbe i preispitivanje ovog sporazuma

1. Ovaj se sporazum može izmijeniti ili dopuniti na temelju zajedničke pisane suglasnosti tijela.
2. Tijela redovito prate i preispituju provedbu ovog sporazuma i međusobno se savjetuju kako bi poboljšali njegovu primjenu i riješili moguće poteškoće.

#### Članak 11.

### Dodatne stranke

Tijelo koje nakon stupanja na snagu ovog sporazuma postane tijelo države članice domaćina može zatražiti da postane stranka ovog sporazuma.

#### Članak 12.

### Rješavanje sporova

Tijela nastoje riješiti sve međusobne sporove o suradnji zatraženoj ili pruženoj na temelju ovog sporazuma ili o primjeni postupaka utvrđenih ovim sporazumom. Ako tijelo primatelj zahtjeva i tijelo podnositelj zahtjeva ne mogu riješiti sporove o zatraženoj ili pruženoj suradnji, ta tijela rješavaju te sporove na temelju neobvezujućeg mehanizma posredovanja predviđenog člankom 31. točkom (c) Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(1)</sup> o osnivanju ESMA-e.

#### Članak 13.

### Raskid

1. Ovaj se sporazum sklapa na neograničeno vrijeme. Raskida se u slučaju da mjesto trgovanja na koje se odnosi prestane biti vrlo bitno u državi članici domaćinu.
2. Tijelo koje se želi povući iz ovog sporazuma dostavlja drugom tijelu pisanu obavijest barem trideset kalendarskih dana prije.
3. Svi zahtjevi za dostavu informacija o kojima se izvijestilo prije njihova službenog povlačenja obrađivat će se na temelju ovog sporazuma osim ako tijelo koje se povlači iz ovog sporazuma zahtijeva drugačije.
4. Nakon što se tijelo povuče iz ovog sporazuma, to tijelo i dalje primjenjuje odredbe o povjerljivosti utvrđene ovim sporazumom.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

**Članak 14.****Objava**

Tijela na svojim internetskim stranicama objavljuju ovaj sporazum o suradnji. Objavljuju se i sve izmjene i dopune uvedene na temelju članka 10.

**Članak 15.****Stupanje na snagu**

Ovaj sporazum stupa na snagu od datuma kad ga potpišu tijela.

**Članak 16.****Potpisi**

[tijelo matične države članice]

[tijelo države članice domaćina]

---

## PRILOG II.

## Standardni format za zahtjev za suradnju

	Referentni broj: .....
	Datum: .....
<b>Opće informacije</b>	
POŠILJATELJ:	
Država članica:	
Tijelo podnositelj zahtjeva:	
Adresa sjedišta:	
(Podaci za kontakt osobe određene za kontakt)	
Ime:	
Telefon:	
E-pošta:	
PRIMATELJ:	
Država članica:	
Tijelo primatelj zahtjeva:	
Adresa sjedišta:	
(Podaci za kontakt osobe određene za kontakt)	
Ime:	
Telefon:	
E-pošta:	
Poštovani [ <i>unijeti odgovarajuće ime</i> ]	
U skladu s člankom 1. stavkom 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup> , hitno [izbrisati prema potrebi] molimo za Vašu pomoć o pitanjima detaljno opisanima u nastavku.	
Molimo da se navedena pomoć pruži do [navesti indikativni datum odgovora, a u slučaju hitnog zahtjeva navesti rok za dostavu informacija] ili, ako to nije moguće, informaciju o tome kada očekujete da biste nam mogli pružiti traženu pomoć.	

(<sup>1</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/988 od 6. lipnja 2017. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za aranžmane suradnje u pogledu mjesta trgovanja čija su djelovanja vrlo bitna u državi članici domaćinu (SL L 149, 13.6.2017., str. 3).

**Vrsta zahtjeva za pomoć**

Označiti odgovarajuće okvire

- (1) Dostavljanje informacija
- (2) Uzimanje izjave
- (3) Pokretanje istrage ili zajedničke istrage
- (4) Izravni nadzor
- (5) Ostalo

**Kontekst i razlozi zahtjeva za pomoć**

.....  
.....  
.....

*[navesti odredbu ili odredbe sektorskog zakonodavstva na temelju kojih je to pitanje u nadležnosti tijela podnositelja zahtjeva]*

Zahtjev se odnosi na pomoć u pogledu

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*[opisati predmet zahtjeva, navesti svrhu zahtjeva za pomoć, osnovne činjenice o istrazi koja je osnova za zahtjev te objašnjenje njegove korisnosti]*

Na temelju

.....  
.....  
.....  
.....

*[ako je primjenjivo, navesti podatke o prethodnom zahtjevu kako bi ga se moglo identificirati]*

**1. Dostavljanje informacija**

(a) Opis *[radi dosljednosti preporučuje se da se naslovi pododjeljaka odvoje od uputa (kosim slovima) za ispunjavanje tih pododjeljaka]*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*[navesti detaljan opis specifičnih zatraženih informacija i obrazloženje njihove korisnosti te, ako postoji, popis osoba za koje se smatra da imaju zatražene informacije ili mjesta na kojima se te informacije mogu dobiti]*

## (b) Identifikacija dotičnih financijskih instrumenata

*[ako se zahtjev odnosi na informacije o transakciji ili nalogu za određeni financijski instrument, navesti sljedeće informacije]*

Identifikacijska oznaka proizvoda: .....  
*[navesti precizan opis financijskog instrumenta, uključujući oznaku ISIN]*

Identifikacijska oznaka osobe: .....  
*[navesti identifikacijske podatke o osobi povezanoj s transakcijom ili nalogom, uključujući osobu koja trguje financijskim instrumentom ili u čije se ime trgovanje smatra obavljenim]*

Datumi: .....  
*[navesti datume između kojih su obavljene transakcije ili izvršeni nalozi za te financijske instrumente, uz obrazloženje važnosti cijeloga razdoblja ako je riječ o duljim vremenskim razdobljima]*

## (c) Dotične osobe

.....  
 .....  
 .....

*[ako se zahtjev odnosi na informacije o poslovanju ili djelatnostima osobe, navesti što preciznije informacije radi identifikacije te osobe]*

## (d) Posebna osjetljivost

.....  
 .....  
 .....

*[ako su zatražene informacije posebno osjetljive, navesti naznaku osjetljivosti informacija sadržanih u zahtjevu te sve posebne mjere opreza koje je potrebno poduzeti pri prikupljanju informacija u svrhu istrage]*

## (e) Dodatne informacije

.....  
 .....  
 .....

*[navesti je li tijelo podnositelj zahtjeva bilo ili će biti u kontaktu s bilo kojim drugim tijelom ili agencijom za izvršavanje mjera u vezi s predmetom zahtjeva ili s bilo kojim drugim tijelom za koje tijelo podnositelj zahtjeva zna da se aktivno zanima za predmet zahtjeva]*

## (f) Hitnost

.....  
 .....  
 .....

*[ako je zahtjev hitan i ako su utvrđeni rokovi, navesti potpuno obrazloženje hitnosti zahtjeva i rokova koje je tijelo podnositelj zahtjeva utvrdilo za slanje informacija]*

**2. Uzimanje izjave**

(a) Davanje izjave: pod prisegom  / časna izjava

(b) Potreba i svrha uzimanja izjave:

.....  
 .....  
 .....

(c) Ime i prezime osobe ili osoba od kojih se izjava uzima:

.....  
.....  
.....

*[navesti podatke o osobama od kojih se izjava uzima kako bi se, ako je primjenjivo, tijelu primatelju zahtjeva omogućilo pokretanje sudskog postupka]*

(d) Detaljan opis zatraženih informacija, uključujući preliminarni popis pitanja (ako je na raspolaganju u vrijeme podnošenja zahtjeva).

.....  
.....  
.....

(e) Dodatne informacije:

.....  
.....  
.....

*[navesti traži li osoblje tijela podnositelja zahtjeva sudjelovanje u uzimanju izjave, prema potrebi podatke o službenicima tijela podnositelja zahtjeva koji u tome sudjeluju, opis pravnih i postupovnih zahtjeva koji moraju biti ispunjeni kako bi se osigurala dopuštenost izjava danih u razgovoru u jurisdikciji tijela podnositelja zahtjeva]*

### 3. Pokretanje istrage ili zajedničke istrage

.....  
.....  
.....  
.....

*[ako se zahtjev odnosi na pokretanje istrage u ime tijela podnositelja zahtjeva, navesti informacije na temelju kojih će tijelo primatelj zahtjeva moći procijeniti je li zainteresirano za zajedničku istragu, uključujući i prijedlog tijela podnositelja zahtjeva za pokretanje zajedničke istrage, njegovo obrazloženje i predviđene koristi za tijelo primatelja zahtjeva; uključiti sve relevantne informacije koje će tijelu primatelju zahtjeva omogućiti da pruži potrebnu pomoć pokretanjem istrage ili zajedničke istrage, prema potrebi]*

### 4. Pokretanje izravnog nadzora ili zajedničkog nadzora

.....  
.....  
.....

*[ako se zahtjev odnosi na pokretanje izravnog nadzora u ime tijela podnositelja zahtjeva, navesti informacije na temelju kojih će tijelo primatelj zahtjeva moći procijeniti je li zainteresirano za zajednički izravan nadzor, uključujući i prijedlog tijela podnositelja zahtjeva za zajednički izravni nadzor, njegovo obrazloženje i predviđene koristi za tijelo primatelja zahtjeva; uključiti sve relevantne informacije koje će tijelu primatelju zahtjeva omogućiti da pruži potrebnu pomoć pokretanjem izravnog nadzora ili zajedničkog izravnog nadzora, prema potrebi]*

.....  
.....  
.....

### 5. Ograničenja u pogledu povjerljivosti i dopuštena upotreba informacija

*[navesti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (pod uvjetom da su ta ograničenja u skladu sa zakonodavstvom Unije)]*

S poštovanjem

*[potpis]*

## PRILOG III.

## Standardni format za odgovor na zahtjev za suradnju

	Referentni broj: .....
	Datum: .....
<b>Opće informacije</b>	
POŠILJATELJ:	
Država članica:	
Tijelo primatelj zahtjeva:	
Adresa sjedišta:	
(Podaci za kontakt osobe određene za kontakt)	
Ime:	
Telefon:	
E-pošta:	
PRIMATELJ:	
Država članica:	
Tijelo podnositelj zahtjeva:	
Adresa sjedišta:	
(Podaci za kontakt osobe određene za kontakt)	
Ime:	
Telefon:	
E-pošta:	
Poštovani [ <i>unijeti odgovarajuće ime</i> ]	
U skladu s člankom 1. stavkom 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/988 <sup>(1)</sup> , obradili smo Vaš zahtjev od [dd.mm.gggg.] referentnog broja [navesti referentni broj zahtjeva].	
<b>Prikupljene informacije</b>	
.....	
.....	
.....	
.....	
<i>[ako su informacije prikupljene, navesti ih ovdje ili objasniti kako će biti dostavljene]</i>	

(<sup>1</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/988 od 6. lipnja 2017. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardnim obrascima, predlošcima i postupcima za aranžiranje suradnje u pogledu mjesta trgovanja čija su djelovanja vrlo bitna u državi članici domaćinu (SL L 149, 13.6.2017., str. 3).

Dostavljene informacije su povjerljive i dostavljene su [*navesti ime tijela podnosioca zahtjeva*] u skladu s [*navesti odredbu primjenjivog sektorskog zakonodavstva*] i na temelju činjenice da je povjerljivost informacija predviđena u skladu s [*navesti odredbu primjenjivog sektorskog zakonodavstva*].

[*Navesti ime tijela podnosioca zahtjeva*] poštuje zahtjeve [*navesti odredbu primjenjivog sektorskog zakonodavstva*] o ograničenjima u pogledu povjerljivosti i dopuštenoj upotrebi tih informacija.

.....  
.....  
.....

[*navesti sva potrebna upozorenja o povjerljivosti ili potrebna ograničenja dopuštene upotrebe informacija (pod uvjetom da su ta ograničenja u skladu sa zakonodavstvom Unije)*]

S poštovanjem

[*potpis*]